

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1953-1954.

ZITTIJD 1953-1954.

BUDGET DES DOTATIONS pour l'exercice 1954.

BEGROTING DER DOTATIËN voor het dienstjaar 1954.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1954, afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 257,111,000 francs.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1953.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1954 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Dotatiën zijn kredieten geopend die de som van 257,111,000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 16 October 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1954.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article En milliers de francs — Bedrag der kredieten per artikel In duizenden frank
	CHAPITRE I.	
101	Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951	36,000
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6,000
103	Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :	
	1. Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934) 2,000	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth 2,000	
		4,000
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique	4,000
	CHAPITRE II.	
105	Sénat	66,332
	CHAPITRE III.	
106	Chambre des Représentants	86,500
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	3,582
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	47,365
109	Rémunération des salariés	484
110	Matériel, dépenses diverses et imprévues (y compris l'achat d'uniformes pour les huissiers de l'hôtel).	2,543
111	Service social du personnel	245
112	Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obligation alimen- taire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circon- stances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	60
	Total pour le budget des Dotations	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

BEGROTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

Total par chapitre En milliers de francs — Totaal per hoofdstuk In duizenden frank	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	HOOFDSTUK I.	
	Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 van de Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951	101
	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	102
	Dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth :	103
50,000	1. Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934). 2. Tussenkost van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth.	
	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België	104
	HOOFDSTUK II.	
66,332	Senaat	105
	HOOFDSTUK III.	
86,500	Kamer der Volksvertegenwoordigers	106
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	108
	Bezoldiging van de loontrekkenden	109
54,279	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven (met inbegrip van de aankoop van uniformen voor de deurwachters van het hotel).	110
	Sociale dienst van het personeel	111
	Verlening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hun verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	112
257,111	Totaal voor de begroting van Dotatiën.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 16 October 1953.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,
A.-E. JANSSEN.

BAUDOUIN.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1954. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1954 En milliers de francs	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1953 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1952</i> En milliers de francs																																								
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1954 In duizenden frank	KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1953 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952</i> In duizenden frank																																								
CHAPITRE I.																																												
101		Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951 ...	36,000	36,000																																								
102		Dotation complémentaire à la Famille Royale ...	6,000	6,000																																								
103		Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :																																										
	1	Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934) ...	2,000	2,000																																								
	2	Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth ...	2,000	2,000																																								
104		Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique (loi du 14 juillet 1951) ...	4,000	4,000																																								
		Total du chapitre I ...	50,000	50,000																																								
CHAPITRE II.																																												
105		Sénat ...	66,332	65,711																																								
CHAPITRE III.																																												
106		Chambre des Représentants ...	86,500	84,371																																								
CHAPITRE IV.																																												
COUR DES COMPTES. — PERSONNEL.																																												
107		Traitements. <i>Traitements et indemnités des Membres de la Cour.</i>																																										
	1	<table><tr><th>FONCTIONS</th><th>TRAITEMENTS</th><th>NOMBRE</th><th>DÉPENSES</th></tr><tr><td>Premier Président ...</td><td>336,000 (*)</td><td>1</td><td>336,000</td></tr><tr><td>Président ...</td><td>336,000 (*) (2 mois) 342,000 (*) (10 mois)</td><td>1</td><td>341,000</td></tr><tr><td rowspan="5">Conseillers ...</td><td>2 à 292,800 (*) = 585,600</td><td rowspan="5">8</td><td rowspan="5">2,164,960</td></tr><tr><td>2 à { 268,800 (*) (4 mois) 280,800 (*) (8 mois) } = 553,600</td></tr><tr><td>2 à 256,800 (*) = 513,600</td></tr><tr><td>1 à { 257,760 (*) (7 mois) 268,800 (*) (5 mois) } = 262,360</td></tr><tr><td>1 à { 244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois) } = 249,800</td></tr><tr><td>Greffier en chef ...</td><td>244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois)</td><td>1</td><td>249,800</td></tr><tr><td>Greffier ...</td><td>256,320 (*) (7 mois) 268,320 (*) (5 mois)</td><td>1</td><td>261,320</td></tr><tr><td>Allocations familiales ...</td><td></td><td></td><td>19,080</td></tr><tr><td>Majoration de 5 % sur traitements (index) ...</td><td></td><td></td><td>169,840</td></tr><tr><td></td><td>Totaux ...</td><td>12</td><td>3,542,000</td></tr></table>	FONCTIONS	TRAITEMENTS	NOMBRE	DÉPENSES	Premier Président ...	336,000 (*)	1	336,000	Président ...	336,000 (*) (2 mois) 342,000 (*) (10 mois)	1	341,000	Conseillers ...	2 à 292,800 (*) = 585,600	8	2,164,960	2 à { 268,800 (*) (4 mois) 280,800 (*) (8 mois) } = 553,600	2 à 256,800 (*) = 513,600	1 à { 257,760 (*) (7 mois) 268,800 (*) (5 mois) } = 262,360	1 à { 244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois) } = 249,800	Greffier en chef ...	244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois)	1	249,800	Greffier ...	256,320 (*) (7 mois) 268,320 (*) (5 mois)	1	261,320	Allocations familiales ...			19,080	Majoration de 5 % sur traitements (index) ...			169,840		Totaux ...	12	3,542,000		
FONCTIONS	TRAITEMENTS	NOMBRE	DÉPENSES																																									
Premier Président ...	336,000 (*)	1	336,000																																									
Président ...	336,000 (*) (2 mois) 342,000 (*) (10 mois)	1	341,000																																									
Conseillers ...	2 à 292,800 (*) = 585,600	8	2,164,960																																									
	2 à { 268,800 (*) (4 mois) 280,800 (*) (8 mois) } = 553,600																																											
	2 à 256,800 (*) = 513,600																																											
	1 à { 257,760 (*) (7 mois) 268,800 (*) (5 mois) } = 262,360																																											
	1 à { 244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois) } = 249,800																																											
Greffier en chef ...	244,800 (*) (7 mois) 256,800 (*) (5 mois)	1	249,800																																									
Greffier ...	256,320 (*) (7 mois) 268,320 (*) (5 mois)	1	261,320																																									
Allocations familiales ...			19,080																																									
Majoration de 5 % sur traitements (index) ...			169,840																																									
	Totaux ...	12	3,542,000																																									
		A reporter ... fr.	3,542,000	3,542																																								
		A reporter ...	3,542	»																																								

BEGROTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1954. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen																																																																
Augmentation En milliers de francs	Diminution En milliers de francs																																																																			
—	—																																																																			
Vermeerdering In duizenden frank	Vermindering In duizenden frank																																																																			
		HOOFDSTUK I. Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 der Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951 Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie Dotatie aan H. M. Koningin Elisabeth : Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934) Tussenkomst van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth. Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België (wet van 14 Juli 1951) Totaal van het hoofdstuk I.		101 102 103 1 2 104																																																																
		HOOFDSTUK II. Senaat		105																																																																
		HOOFDSTUK III. Kamer der Volksvertegenwoordigers		106																																																																
		HOOFDSTUK IV. REKENHOF. — PERSONEEL. Jaarwedden. Jaarwedden en vergoedingen van de Leden van het Hof. <table><tr><th>FUNCTIËN</th><th>JAARWEDDEN</th><th>AANTAL</th><th>UITGAVEN</th></tr><tr><td>Eerste-Voorzitter</td><td>336,000 (*)</td><td>1</td><td>336,000</td></tr><tr><td>Voorzitter</td><td>336,000 (*) (2 maand) 342,000 (*) (10 maand)</td><td>1</td><td>341,000</td></tr><tr><td></td><td>2 à 292,800 (*) = 585,600</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>2 à 268,800 (*) (4 maand) = 553,600</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>2 à 280,800 (*) (8 maand)</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Raadsheren</td><td>2 à 256,800 (*) = 513 600</td><td>8</td><td>2,164,960</td></tr><tr><td></td><td>1 à 257,760 (*) (7 maand) = 262,360</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>1 à 268,800 (*) (5 maand)</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>1 à 244,800 (*) (7 maand) = 249,800</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>1 à 256,800 (*) (5 maand)</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Hoofdgriffier</td><td>244,800 (*) (7 maand) 256,800 (*) (5 maand)</td><td>1</td><td>249,800</td></tr><tr><td>Griffier</td><td>256,320 (*) (7 maand) 268,320 (*) (5 maand)</td><td>1</td><td>261,320</td></tr><tr><td>Kinderbijslag</td><td></td><td></td><td>19,080</td></tr><tr><td>Verhoging van 5 % op wedden (index)</td><td></td><td></td><td>169,840</td></tr><tr><td></td><td>Totalen</td><td>12</td><td>3,542,000</td></tr></table> Over te dragen fr. 3,542,000	FUNCTIËN	JAARWEDDEN	AANTAL	UITGAVEN	Eerste-Voorzitter	336,000 (*)	1	336,000	Voorzitter	336,000 (*) (2 maand) 342,000 (*) (10 maand)	1	341,000		2 à 292,800 (*) = 585,600				2 à 268,800 (*) (4 maand) = 553,600				2 à 280,800 (*) (8 maand)			Raadsheren	2 à 256,800 (*) = 513 600	8	2,164,960		1 à 257,760 (*) (7 maand) = 262,360				1 à 268,800 (*) (5 maand)				1 à 244,800 (*) (7 maand) = 249,800				1 à 256,800 (*) (5 maand)			Hoofdgriffier	244,800 (*) (7 maand) 256,800 (*) (5 maand)	1	249,800	Griffier	256,320 (*) (7 maand) 268,320 (*) (5 maand)	1	261,320	Kinderbijslag			19,080	Verhoging van 5 % op wedden (index)			169,840		Totalen	12	3,542,000		107
FUNCTIËN	JAARWEDDEN	AANTAL	UITGAVEN																																																																	
Eerste-Voorzitter	336,000 (*)	1	336,000																																																																	
Voorzitter	336,000 (*) (2 maand) 342,000 (*) (10 maand)	1	341,000																																																																	
	2 à 292,800 (*) = 585,600																																																																			
	2 à 268,800 (*) (4 maand) = 553,600																																																																			
	2 à 280,800 (*) (8 maand)																																																																			
Raadsheren	2 à 256,800 (*) = 513 600	8	2,164,960																																																																	
	1 à 257,760 (*) (7 maand) = 262,360																																																																			
	1 à 268,800 (*) (5 maand)																																																																			
	1 à 244,800 (*) (7 maand) = 249,800																																																																			
	1 à 256,800 (*) (5 maand)																																																																			
Hoofdgriffier	244,800 (*) (7 maand) 256,800 (*) (5 maand)	1	249,800																																																																	
Griffier	256,320 (*) (7 maand) 268,320 (*) (5 maand)	1	261,320																																																																	
Kinderbijslag			19,080																																																																	
Verhoging van 5 % op wedden (index)			169,840																																																																	
	Totalen	12	3,542,000																																																																	
		Over te dragen.																																																																		

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1954. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS demandés pour l'exercice 1954 En milliers de francs		CREDITS sollicités pour l'exercice 1953 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1952</i> En milliers de francs	
			— KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1954 In duizenden frank		— KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1953 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952</i> In duizenden frank	
107		Report fr. 3,542,000	3,542			
	2	Indemnités pour frais funéraires 40,000	40		4,047	
			3,582		3,523	
108		<i>Traitements et indemnités du personnel des bureaux.</i>				
	1	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service.				
		GRADES ET FONCTIONS. TRAITEMENTS Cadre. Effectif. DEPENSES.				
		Chefs de service 249.600 (*) 8 8 1,996,800				
		Chef de service à titre personnel ... 249.600 (*) — 1 249,600				
		Sous-chefs de service 178.320 (*) à 221.520 (*) 16 16 3,486,720				
		Sous-chefs de service à titre per- sonnel 178.320 (*) » 221.520 (*) — 3 635,760				
		Chef des services du greffe 178.320 (*) » 221.520 (*) 1 1 221,520				
		Auditeurs 156.720 (*) » 192.720 (*) — 48 8,796,960				
		Vérificateurs 70.320 (*) » 149.520 (*) — 105 10,443,600				
		Chefs de bureaux 106.320 (*) » 149.520 (*) — 29 4,065,360				
		Commis-chefs 83.280 (*) » 100.560 (*) — 14 1,407,840				
		Commis 49.200 (*) » 80.880 (*) — 36 2,391,840				
		Dactylographes 46.320 (*) » 88.800 (*) — 6 306,000				
		Huissiers-classeurs 42.000 (*) » 72.240 (*) — 27 1,671,840				
		Feutiers 39.120 (*) » 62.640 (*) — 12 493,920				
		Hommes de métier 39,120 (*) » 62,640 (*) — 2 78,240				
		Prévisions pour barèmes en revision 4,000,000				
		Promotions et augmentations réglementaires 654,000				
		Majoration de 5 % sur traitements (index) 1,900,000				
		Indemnités pour travaux extraordinaires 1,500,000				
		Totaux. 25 308 44,300 000				
	2	Bonification d'ancienneté aux invalides de la guerre fr. 100,000				
	3	Allocation de foyer et de résidence 720,000				
	4	Allocation de naissance 40,000				
	5	Allocation familiale 1,500,000				
	6	Cotisation patronale (stagiaire) 40,000				
	7	Pécule de vacances et complément familial à ce pécule 380,000				
	8	Indemnité pour frais funéraires 50,000				
	9	Rémunération de services spéciaux 205,000				
	10	Indemnité pour prestations supplémentaires, sujétions et responsabilités spéciales au profit des réviseurs nommés par la Cour auprès d'organismes parastataux dont ils ne reçoivent pas de rétribution 30,000				
		Total fr. 47,365,000	47,365		47,570	43,135
		A reporter	50,947		51,617	

(*) Barème en cours de revision.

BEGROTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1954. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgeverkte staat	Nummer van de artikelen																																																																																																				
Augmentation En milliers de francs — Vermeerdering In duizenden frank	Diminution En milliers de francs — Vermindering In duizenden frank																																																																																																							
»	»	Overdracht fr. 3,542,000		107																																																																																																				
»	465	Vergoedingen wegens begrafeniskosten 40,000	2																																																																																																					
		<i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen.</i>		108																																																																																																				
		<i>Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstheden.</i>	1																																																																																																					
		<table> <tr> <th>GRADEN EN FUNCTIËN.</th><th>JAARWEDDEN</th><th>Kader.</th><th>Aantal.</th><th>UITGAVEN.</th></tr> <tr> <td>Dienstheden</td><td>249,600 (*)</td><td>8</td><td>8</td><td>1,996,800</td></tr> <tr> <td>Dienstheden onder persoonlijke titel.</td><td>249,600 (*)</td><td>—</td><td>1</td><td>249,600</td></tr> <tr> <td>Onderdientheden</td><td>178,320 (*) tot 221,520 (*)</td><td>16</td><td>16</td><td>3,486,720</td></tr> <tr> <td>Onderdientheden onder persoonlijke titel</td><td>178,320 (*) » 221,520 (*)</td><td>—</td><td>3</td><td>635,760</td></tr> <tr> <td>Hoofd der griffiediensten</td><td>178,320 (*) » 221,520 (*)</td><td>1</td><td>1</td><td>221,520</td></tr> <tr> <td>Auditeurs</td><td>156,720 (*) » 192,720 (*)</td><td>—</td><td>48</td><td>8,796,960</td></tr> <tr> <td>Verificateurs</td><td>70,320 (*) » 149,520 (*)</td><td>—</td><td>105</td><td>10,443,600</td></tr> <tr> <td>Bureelheden</td><td>106,320 (*) » 149,520 (*)</td><td>—</td><td>29</td><td>4,065,360</td></tr> <tr> <td>Hoofdklerken</td><td>83,280 (*) » 100,560 (*)</td><td>—</td><td>14</td><td>1,407,840</td></tr> <tr> <td>Klerken</td><td>49,200 (*) » 80,880 (*)</td><td>—</td><td>36</td><td>2,391,840</td></tr> <tr> <td>Typisten</td><td>46,320 (*) » 88,800 (*)</td><td>—</td><td>6</td><td>306,000</td></tr> <tr> <td>Deurwachters-klasseerders</td><td>42,000 (*) » 72,240 (*)</td><td>—</td><td>27</td><td>1,671,840</td></tr> <tr> <td>Vuurverzorgers</td><td>39,120 (*) » 62,640 (*)</td><td>—</td><td>12</td><td>493,920</td></tr> <tr> <td>Vaklieden</td><td>39,120 (*) » 62,640 (*)</td><td>—</td><td>2</td><td>78,240</td></tr> <tr> <td>Vooruitzicht voor barema's in herziening</td><td></td><td></td><td></td><td>4,000,000</td></tr> <tr> <td>Bevorderingen en reglementaire verhogingen</td><td></td><td></td><td></td><td>654,000</td></tr> <tr> <td>Verhoging van 5 % op wedden (index)</td><td></td><td></td><td></td><td>1,900,000</td></tr> <tr> <td>Vergoeding voor buitengewone prestaties</td><td></td><td></td><td></td><td>1,500,000</td></tr> <tr> <td></td><td>Totalen.</td><td>25</td><td>308</td><td>44,300,000</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIËN.	JAARWEDDEN	Kader.	Aantal.	UITGAVEN.	Dienstheden	249,600 (*)	8	8	1,996,800	Dienstheden onder persoonlijke titel.	249,600 (*)	—	1	249,600	Onderdientheden	178,320 (*) tot 221,520 (*)	16	16	3,486,720	Onderdientheden onder persoonlijke titel	178,320 (*) » 221,520 (*)	—	3	635,760	Hoofd der griffiediensten	178,320 (*) » 221,520 (*)	1	1	221,520	Auditeurs	156,720 (*) » 192,720 (*)	—	48	8,796,960	Verificateurs	70,320 (*) » 149,520 (*)	—	105	10,443,600	Bureelheden	106,320 (*) » 149,520 (*)	—	29	4,065,360	Hoofdklerken	83,280 (*) » 100,560 (*)	—	14	1,407,840	Klerken	49,200 (*) » 80,880 (*)	—	36	2,391,840	Typisten	46,320 (*) » 88,800 (*)	—	6	306,000	Deurwachters-klasseerders	42,000 (*) » 72,240 (*)	—	27	1,671,840	Vuurverzorgers	39,120 (*) » 62,640 (*)	—	12	493,920	Vaklieden	39,120 (*) » 62,640 (*)	—	2	78,240	Vooruitzicht voor barema's in herziening				4,000,000	Bevorderingen en reglementaire verhogingen				654,000	Verhoging van 5 % op wedden (index)				1,900,000	Vergoeding voor buitengewone prestaties				1,500,000		Totalen.	25	308	44,300,000		
GRADEN EN FUNCTIËN.	JAARWEDDEN	Kader.	Aantal.	UITGAVEN.																																																																																																				
Dienstheden	249,600 (*)	8	8	1,996,800																																																																																																				
Dienstheden onder persoonlijke titel.	249,600 (*)	—	1	249,600																																																																																																				
Onderdientheden	178,320 (*) tot 221,520 (*)	16	16	3,486,720																																																																																																				
Onderdientheden onder persoonlijke titel	178,320 (*) » 221,520 (*)	—	3	635,760																																																																																																				
Hoofd der griffiediensten	178,320 (*) » 221,520 (*)	1	1	221,520																																																																																																				
Auditeurs	156,720 (*) » 192,720 (*)	—	48	8,796,960																																																																																																				
Verificateurs	70,320 (*) » 149,520 (*)	—	105	10,443,600																																																																																																				
Bureelheden	106,320 (*) » 149,520 (*)	—	29	4,065,360																																																																																																				
Hoofdklerken	83,280 (*) » 100,560 (*)	—	14	1,407,840																																																																																																				
Klerken	49,200 (*) » 80,880 (*)	—	36	2,391,840																																																																																																				
Typisten	46,320 (*) » 88,800 (*)	—	6	306,000																																																																																																				
Deurwachters-klasseerders	42,000 (*) » 72,240 (*)	—	27	1,671,840																																																																																																				
Vuurverzorgers	39,120 (*) » 62,640 (*)	—	12	493,920																																																																																																				
Vaklieden	39,120 (*) » 62,640 (*)	—	2	78,240																																																																																																				
Vooruitzicht voor barema's in herziening				4,000,000																																																																																																				
Bevorderingen en reglementaire verhogingen				654,000																																																																																																				
Verhoging van 5 % op wedden (index)				1,900,000																																																																																																				
Vergoeding voor buitengewone prestaties				1,500,000																																																																																																				
	Totalen.	25	308	44,300,000																																																																																																				
		Extra-diensttijd ten bate van oorlogsinvaliden 100,000	2																																																																																																					
		Haard- en standplaatstoelage 720,000	3																																																																																																					
		Geboortetoelag 40,000	4																																																																																																					
		Kinderbijslag 1,500,000	5																																																																																																					
		Werkgeversbijdrage (stagedoenden) 40,000	6																																																																																																					
		Verlofgeld en gezinstoeslag bij dit verlofgeld 380,000	7																																																																																																					
		Vergoeding wegens begrafeniskosten 50,000	8																																																																																																					
		Bezoldiging van speciale diensten 205,000	9																																																																																																					
		Vergoeding voor bijprestaties, oplettendheden en speciale verantwoordelijkheid ten bate der door het Hof bij parastatale organismen benoemde revisors en die niet door deze instellingen bezoldigd worden 30,000	10																																																																																																					
»	205	Totaal fr. 47,365,000																																																																																																						
»	670	Over te dragen.																																																																																																						
		(*) Barema in herziening.																																																																																																						

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1954. — DEVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS	CRÉDITS
			demandés pour l'exercice 1954 En milliers de francs	sollicités pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 En milliers de francs
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1954 In duizenden frank	KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952 In duizenden frank
		Report	50,947	51,617
109		<i>Rémunération des salariés</i>		
		23 nettoyeuses salariées fr. 380,000		
		Majoration de 5 % sur salaires (index) 20,000		
		Allocation de foyer et de résidence 35,000		
		Allocation familiale 10,000		
		Cotisation patronale 28,000		
		Pécule de vacances et complément familial à ce pécule 11,000		
		Total fr. 484,000	484	484 413
		MATÉRIEL, DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
110				
	1	Frais d'entretien des bâtiments fr. 395,000		
	2	Dépenses de combustible, eau, électricité, vidanges, téléphone, etc. 665,000		
	3	Frais d'entretien du mobilier et des installations 133,000		
	4	Articles de bureau 400,000		
	5	Dépenses de la bibliothèque et de la documentation, frais de reliure, etc. 210,000		
	6	Mobilier des bureaux 260,000		
	7	Machines 300,000		
	8	Achat d'uniformes 20,000		
	9	Dépenses imprévues 160,000		
		Total fr. 2,543,000	2,543	2,677 2,452
		SERVICE SOCIAL.		
111				
	1	Part d'intervention dans les frais du Service social du Ministère des Affaires Economiques fr. 20,000		
	2	Allocation en faveur des cercles culturels et sportifs au sein du personnel 10,000		
	3	Secours pour positions exceptionnelles et prêts remboursables par mensualités 165,000		
	4	Indemnités pour frais médicaux, chirurgicaux et autres résultant d'accidents de service, aux agents définitifs ou stagiaires, en service ou sur le chemin du travail (application au personnel des bureaux de l'arrêté royal du 22 avril 1952) 50,000		
		Total fr. 245,000	245	195 77
		SECOURS.		
112				
		Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obligation alimentaire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime60	.60	60 45
		Total du chapitre IV (Cour des Comptes)	54,279	55,033
			Diminution	

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1954. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation En milliers de francs — Vermeerdering In duizenden frank	Diminution En milliers de francs — Vermindering In duizenden frank			
»	670	Overdracht.		
		<i>Bezoldiging van de loontrekkenden :</i>		109
		23 loontrekkende schoonmaaksters fr. 380,000		
		Verhoging van 5 % op wedden (index) 20,000		
		Haardgeld en standplaatstoelage 35,000		
		Kinderbijslag 10,000		
		Werkgeversbijdrage 28,000		
		Verlofgeld en gezinstoeslag bij dit verlofgeld 11,000		
		Totaal fr. 484,000		
		MATERIEEL, VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		
		Onderhoud van de gebouwen fr. 395,000	1	110
		Uitgaven voor brandstoffen, water, electriciteit, ruiming, telefoon, enz. 665,000	2	
		Onderhoud van meubilair en inrichtingen 133,000	3	
		Bureelbehoeften 400,000	4	
		Uitgaven voor de dienst der bibliotheek en documentatie, bindwerk, enz. 210,000	5	
		Meubilair der burelen 260,000	6	
		Machines 300,000	7	
		Aankoop van uniformen 20,000	8	
		Onvoorziene uitgaven 160,000	9	
		Totaal fr. 2,543,000		
		SOCIALE DIENST.		
		Gedeelte van de tussenkomst in de kosten van de Sociale Dienst van het Ministerie van Economische Zaken fr. 20,000	1	111
		Toekenning ten voordele van culturele en sportieve kringen ingesteld in de schoot van het personeel 10,000	2	
		Hulpgelden voor uitzonderingsgevallen en leningen terugbetaalbaar per maand 165,000	3	
		Vergoedingen wegens kosten van dokter, chirurg en andere voortspruitend uit arbeidsongevallen aan vastaangestelde of stagedoende personeelsleden overkomen in dienst of op de weg naar of van het werk (toepassing op het personeel der burelen van het koninklijk besluit van 22 April 1952) 50,000	4	
50	»	Totaal fr. 245,000		
		HULPGELDEN.		
		Verlening van hulpgelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hunne verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpgelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.		112
50	804	Totaal van hoofdstuk IV (Rekenhof).		
		Vermindering.		
	754			

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

CHAPITRE IV.
COUR DES COMPTES.

I. — Dépenses de personnel.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1953 et ceux sollicités pour l'exercice 1954 fait apparaître :

A l'article 107, une diminution de 465,000 francs provenant du fait que pour l'exercice 1953, il a été alloué des avances aux membres de la Cour, en attendant que la loi ait fixé leur nouveau traitement, et que, pour l'exercice 1954 aucun crédit n'est prévu de ce chef;

A l'article 108, une diminution de 205,000 francs résultant, d'une part, d'une réduction de 500,000 francs opérée sur le crédit de 2 millions de francs prévu dans les budgets des exercices 1952 (1^{er} feuillet de crédits supplémentaires) et 1953 pour rémunérer les travaux extraordinaires exécutés pour éviter le recrutement de nouveaux agents et provoqués par la péréquation des pensions en vertu de la loi du 14 juillet 1951;

D'autre part, d'une augmentation de 295,000 francs provenant, à concurrence de 200,000 francs, de l'octroi normal d'augmentations de traitement et, pour le surplus, de l'ajustement des crédits relatifs aux allocations familiales, de foyer et de résidence et aux indemnités des reviseurs désignés par la Cour auprès d'organismes parastataux.

II. — Dépenses de matériel.

Le crédit matériel accuse une diminution de 134,000 francs, soit une réduction de 5 % du montant du crédit sollicité pour l'exercice 1953.

III. — Service social.

L'inscription d'un crédit nouveau de 50,000 francs à l'article 111-4 résulte de l'application au personnel des bureaux de l'arrêté royal du 22 avril 1952 relatif à l'indemnisation des frais résultant d'accidents survenus en service ou sur le chemin du travail.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

HOOFDSTUK IV.
REKENHOF.

I. — Uitgaven voor personeel.

De vergelijking tussen de voor het dienstjaar 1953 verleende kredieten en deze aangevraagd voor het dienstjaar 1954 doet uitschijnen :

Voor artikel 107 een vermindering van 465,000 frank, voortkomend uit het feit dat voor het dienstjaar 1953, voorschotten werden toegekend aan de leden van het Hof, in afwachting van de wet die hun nieuwe wedde zal vaststellen en dat er uit dien hoofde geen enkel krediet op de begroting 1954 is voorzien;

Voor artikel 108 een vermindering van 205,000 frank voortspruitend enerzijds, uit een vermindering van 500,000 frank op het krediet van 2,000,000 frank voorzien op de begrotingen van de dienstjaren 1952 (1^o feuillet van de bijkredieten) en 1953 om het buitengewoon werk te bezoldigen dat uitgevoerd wordt om de werving van nieuwe agenten te vermijden en dat voortkomt uit de preekwatie der pensioenen krachtens de wet van 14 Juli 1951;

Anderzijds, uit een verhoging van 295,000 frank voortkomende, voor een bedrag van 200,000 frank, van de normale toekenninŕ van weddeverhogingen en, voor het overige, van de aanpassing van de kredieten betreffende de gezinsvergoedingen en de haard- en standplaatstoelagen en de vergoedingen ten bate van de door het Hof bij de parastatale organismen aangestelde revisors.

II. — Uitgaven voor materieel.

Bij het krediet materieel komt een vermindering van 134,000 frank voor, hetzij 5 % minder dan het bedrag van de voor het dienstjaar 1953 aangevraagde kredieten.

III. — Sociale dienst.

De inschrijving van een nieuw krediet van 50,000 frank onder artikel 111-4 vloeit voort uit de toepassing op het personeel der burelen van het koninklijk besluit van 22 April 1952, betreffende de vergoeding van de kosten voortspruitend uit ongevallen overkomen in dienst of op de weg naar of van het werk.